



palliative.ch

**gemeinsam kompetent
ensemble compétent
insieme con competenza**

**ANKÜNDIGUNG
ANNONCE**

Palliative Care
gelebte Vielfalt
diversité vécue
diversità vissuta
diversidad vivida

22./23.11.

2023

Kongresshaus
Palais des Congrès
Biel/Bienne

**Nationaler
Palliative Care Kongress**
*Congrès National
des Soins Palliatifs
Congresso Nazionale
delle Cure Palliative*

www.palliative-kongresse.ch

Begrüssung

Herzlich willkommen!

Liebe Kolleginnen und Kollegen
Sehr geehrte Interessenvertreter:innen
und Interessierte

Wir laden Sie herzlich zum **Nationalen Palliative Care Kongress**, der am **22. und 23. November 2023** im **Kongresshaus Biel** über die Bühne gehen wird.

Im Bereich der Pflege zeichnet sich die Palliative Care durch eine grosse Diversität aus, die sich im gelebten Alltag aller Beteiligten widerspiegelt. **«Gelebte Vielfalt»** heisst denn auch das Kongressmotto 2023 und farbenfroh sind die Stricke, die ineinander vernetzt die gelebte Vielfalt der Palliative Care darstellen.

Die Tagung bietet einen theoretischen Teil, der sich mit der Überwindung von Grenzen auseinandersetzt und insbesondere auf transkulturelle Kompetenzen in der Palliative Care eingeht. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Implementation Science, die den Übergang von der Theorie in die Praxis veranschaulicht. Das Round-Table greift einen spannenden Diskussionsstoff auf, denn hier wird das Thema Klima ins Zentrum gerückt. Insbesondere laden wir Sie ein, am ersten Kongresstag an der Verabschiedung von Professor Borasio teilzunehmen, der als einer der international bekanntesten Palliativmediziner gilt, und dessen Arbeit vorgestellt wird.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Besuchen Sie die Kongress-Website, wo Sie alle wichtigen Informationen finden und sich ganz unkompliziert anmelden können!

Freundliche Grüsse

Im Namen des Tagungskomitees

Salutation

Cordiale bienvenue !

Chères et chers collègues,
Chèr-e-s représentant-e-s de groupes
d'intérêt et chères personnes intéressées,

Nous avons le plaisir de vous inviter au **Congrès National des Soins Palliatifs** qui se tiendra les **22 et 23 novembre 2023** au **Palais des Congrès de Bienne**.

Sil est un domaine de soins où une diversité infinie se manifeste, se vit et s'expérimente au quotidien par toutes les personnes impliquées, le domaine des soins palliatifs est certainement celui qui la reflète le plus amplement. C'est pourquoi le Congrès 2023 s'est choisi la **« Diversité vécue »** pour devise et se tiendra sous légende des liens multicolores qui unissent et dessinent un réseau de soutien aux multiples facettes.

Une partie théorique portera d'abord sur le dépassement des frontières, en particulier les compétences transculturelles inhérentes aux soins palliatifs. L'accent sera également mis sur la science de la mise en œuvre (Implementation Science) pour illustrer le passage de la théorie à la pratique. Une table ronde sera ensuite l'occasion d'aborder un thème hautement actuel puisque le climat sera au centre des débats. Enfin, la célébration de départ du professeur Borasio – reconnu comme l'un des médecins palliatifs les plus réputés sur le plan international, et dont le travail sera présenté – sera donnée le premier jour et ne manquera pas de susciter un vif intérêt que nous nous réjouissons de partager avec vous.

Avons-nous éveillé votre intérêt ?

N'attendez plus et rendez-vous dès maintenant sur le site web du congrès pour vous inscrire en toute simplicité !

Meilleures salutations,
Au nom du comité

Schwerpunktthema/Thème principal

Gelebte Vielfalt/Diversité vécue

3

09:00–09:30 Registrierung/Enregistrement

09:30–10:30 Hauptreferat/Conférence principale

Konzertsaal

① Diversität/Diversité

Chairperson: David Blum, Zürich

Improving Care for LGBT+ People

Debbie Braybrook, London



Diversität in Pflegezentren

Eva Soom Ammann, Bern/Rhoda Chemati Moramba, Bern



10:30–11:00 Kaffeepause/Pause café

11:00–11:15 Begrüssung/Mots de bienvenue

Konzertsaal

11:15–11:45 Verabschiedung Prof. Borasio Célébration du départ du Prof. Borasio

12:00–13:00 Parallelseminare/Séminaires parallèles 1–4

13:00–14:15 Standing Lunch/Buffet déjeuner

13:15–14:00 Literatur Club

Workshopraum 1+2

14:15–15:15 «Tessin als Modell für die Schweiz»
« Le Tessin comme modèle pour la Suisse »

Konzertsaal

14:15–15:15 Parallelseminare/Séminaires parallèles 5–7

15:15–15:30 Wechselzeit/Temps de transition

15:45–16:35 Round Table/Table ronde

Konzertsaal

Klima und Palliative Care/Clima et soins palliatifs

Chairperson: Steffen Eychmüller, Bern



Diskussion mit Experten/Discussion avec des experts

François Héritier, Lausanne/Sabin Bieri, Bern

16:15–16:45 Kaffeepause/Pause café

16:45–17:45 Hauptreferat/Conférence principale

Konzertsaal

② Von der Theorie in die Praxis/De la théorie à la pratique

Implementation science

Rahel Naef, Zürich



Das letzte Stündchen

Elena Ibello, Dietlikon



19:30–23:00 Gesellschaftsabend/Soirée récréative

Restaurant/Bar Rotonde

Verdolmetschung: d = deutsch, f = französisch, e = englisch/Traduction simultanée: d = allemand, f = français, e = anglais

Sprache: d = deutsch, f = französisch, e = englisch/Langue: d = allemand, f = français, e = anglais

Schwerpunktthema/Thème principal

Gelebte Vielfalt/diversité vécue

4

08:00-09:00 Registrierung/Enregistrement

08:30-10:00 Delegiertenversammlung/Assemblée des délégués palliative.ch

Vereinssaal

09:00-10:00 Von den Jungen für die Jungen/Par les jeunes, pour les jeunes
Chairperson: Steffen Eychmüller, Bern

10:30-11:30 Hauptreferat/Conférence principale

Konzertsaal

Grenzen überwinden/Dépasser les frontières

Transkulturelle Kompetenz in Palliative Care

Dagmar Domenig, Olten



Spiritual Care as a Transprofessional Task

Anne Vandenhoeck, Leuven



11:30-12:00 Verleihung Abstract Award palliative.ch/
Remise des prix d'abstract palliative.ch

Konzertsaal

12:00-13:15 Standing Lunch/Buffet déjeuner

12:15-13:00 Versammlung der Fachgruppen von palliative.ch/
Assemblée des groupes professionnels de palliative.ch

Fachgruppe Pflege

Vereinsaal

Fachgruppe Seelsorge

WS-Raum 5

Fachgruppe Ärzte

WS-Raum 1+2

13:15-14:15 Parallelseminare/Séminaires parallèles 8-9

13:15-14:15 Parallelseminar/Séminaire parallèle 10

Spezifisch für Pflege/Spécifique aux soins

Chairperson: Elke Steuter/Catherine Offermann

Total Pain in der Palliativen Geriatrie

Katharina Heimerl, Wien (AT) & Sabine Millius, Dübendorf

L'interculturalité dans les soins palliatifs et au sein de l'équipe

Chelo Fernandez, Lausanne

Pflegekonsil spezialisierte Palliative Care in der Langzeitpflege: Erfahrungsbericht aus dem Pflegeheim Sonnhalden Arbon

Doris Minger, Arbon & Sarah Sieber, Münsterlingen

Schwerpunktthema/Thème principal

Gelebte Vielfalt/diversité vécue

5

13:15-14:15 Parallelseminar/Séminaire parallèle 11

Spezifisch für Therapien/Spécifique aux thérapies

Chairperson: Martina Egloff

**Gelebte Transkulturalität im Rahmen der Aktivierungstherapie
für Menschen in der Palliativen Geriatri**

Manuela Röker, Sursee

Palliative Situationen in der Rehabilitation – die Sicht der Physiotherapie

Martina Grinzinger, Basel

**Wie die Kommunikation trotz Sprach- & Sprechstörungen gelingen kann
- Logopädie in der Palliative Care**

Helen Amstad, Zofingen

14:15-14:45 Kaffeepause/Pause café

14:45-15:45 Hauptreferat/Conférence principale

Konzertsaal



Vulnerable Gruppen/Groupes vulnérables

Chairperson: Sophie Pautex, Genf

Palliative Care im Justizvollzug

Hans Wolff, Genf

Sucht

Daniel Schröpfer, Zürich/Roberto Pirrotta, Zürich



15:45-15:50 Verabschiedung und Abschluss des Kongresses/ Mot de clôture et fin du congrès

Konzertsaal

15:50-16:20 Farewell aperitif/Apéritif d'adieu



Verdolmetschung: d = deutsch, f = französisch, e = englisch/Traduction simultanée: d = allemand, f = français, e = anglais

Sprache: d = deutsch, f = französisch, e = englisch/Langue: d = allemand, f = français, e = anglais

Organisation

Gesamtverantwortung/Responsabilité globale

Tagungskomitee/Comité d'organisation

Renate Gurtner Vontobel

MPH, Geschäftsführerin palliative.ch/
Secrétaire générale palliative.ch

Renata Aebi

Projektmitarbeiterin Spezialseelsorge, Palliative Care, Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn/Collaboratrice de projet Aumônerie spécialisée, Soins palliatifs, Églises réformées Berne-Jura-Soleure

Prof. Dr. med. David Blum

Ärztlicher Leiter Kompetenzzentrum Palliative Care/
Directeur médical, centre de compétences en soins palliatifs

Martina Egloff

Physiotherapeutin Universitäres Zentrum für Palliative Care,
Inselspital Bern/Physiothérapeute, Centre universitaire pour les soins palliatifs, Hôpital de l'île, Berne

Dr. med. Beat Müller

Leitender Arzt Palliative Care, Luzerner Kantonsspital/
Chef de service des Soins Palliatifs, Hôpital cantonal de Lucerne

Flurina Näf

Leiterin Koordinationsstelle Plattform Palliative Care, Bundesamt für Gesundheit (BAG)/Cheffe du bureau de coordination de la plateforme des soins palliatifs, Office fédéral de la santé publique (OFSP)

Catherine Offermann

Wissenschaftliche Mitarbeiterin palliative.ch/
Collaboratrice scientifique palliative.ch

Prof. Dr. med. Sophie Pautex

Leiterin der Abteilung für Palliativmedizin, Hôpitaux Universitaires Genève (HUG)/Médecin-chef du Service de médecine palliative, Hôpitaux Universitaires Genève (HUG)

Graziella Spiri

Leiterin Marketing & Kommunikation palliative.ch/Responsable Marketing & Communication

Dr. phil. Elke Steudter

Leiterin Studiengänge MAS FH in Geriatric Care, MAS FH in Palliative Care und DAS FH in Neuro/Stroke, Careum Hochschule/
Responsable des études MAS FH en soins gériatriques, MAS FH en soins palliatifs et DAS FH en Neuro/AVC, Haute école spécialisée Careum

Parallelseminare

11 Parallelseminare

widmen sich der Vielseitigkeit
in der Palliative Care.

Mehrere davon werden aus
Abstracts generiert – Sie sind
herzlich eingeladen, ein Abstract
einzureichen und sich somit
inhaltlich am Kongress zu
beteiligen.

Die sprachliche Aufteilung
der Parallelseminare wird
im Hauptprogrammheft
bekannt gegeben.

Séminaires parallèles

La diversité des soins palliatifs
est mise en évidence à travers

11 séminaires parallèles

dont certains sont générés
à partir d'abstracts.

Nous vous invitons à contribuer
au contenu du congrès en
soumettant votre abstract.

La répartition linguistique
des séminaires parallèles
sera communiquée dans le
programme principal.

Sponsoren/Sponsors

(Stand Mai 2023/Mise à jour mai 2023)

Goldsponsor/Sponsor or



REFORMIERTE
KATHOLISCHE
CHRISTKATHOLISCHE
KIRCHEN

Silbersponsoren/Sponsors argent

diaconis

teva



Allgemeine Informationen

Informations générales

Ort/Lieu

Kongresshaus/Palais des congrès
Zentralstrasse 60, 2502 Biel/Bienne

Sprachen/Langues

- Deutsch, Französisch und Englisch;
die Hauptreferate im Plenarsaal werden
verdolmetscht.
- Allemand, français et anglais ;
les séances plénières dans la salle principale
seront traduites simultanément.

Anmeldung

Inscription

- Ab sofort können Sie online von
Früheinschreibgebühren profitieren:
- Dès maintenant vous pouvez profiter
en ligne des tarifs d'inscription précoce :
www.palliative-kongresse.ch

Administrative Organisation/ Organisation administrative

Medworld AG
Andrea Studer/Remo Gabathuler
T: 041 748 23 00
registration@medworld.ch

Gesellschaftsabend

Reservieren Sie
bereits jetzt den
**Mittwochabend,
22. November 2023,**
um mit Gleichgesinnten
am Gesellschaftsabend
anzustossen.

Soirée récréative

Réservez d'ores
et déjà la soirée
récréative du
**mercredi
22 novembre 2023**
pour porter un toast
aux fruits des efforts et
de la bonne collaboration
avec vos consœurs et
confrères partageant
les mêmes intérêts.

